

Joyeuses  
Fêtes  
à tous!

De la part de la direction

# L'AVAL

Le bulletin de l'Hôpital Laval

DÉCEMBRE 2005

VOLUME 16, N°4

Hôpital Laval



Institut universitaire  
de cardiologie  
et de pneumologie



M<sup>me</sup> Charlotte Pelletier, présidente de l'ABHL, M<sup>me</sup> Jeanne D'Arc Tourigny, récipiendaire du prix Charlotte-Martin-Métivier 2005, M<sup>me</sup> Laurence Arena-Daigle et M. Guy Dumais, invités d'honneur

## L'Hôpital Laval honore ses bénévoles

Afin de reconnaître l'apport indiscutable des bénévoles au sein de notre organisation, monsieur André Lavigne, président du conseil d'administration et monsieur Gilles Lagacé, directeur général de l'Hôpital Laval, ont convié avec grand plaisir nos bénévoles à l'Édition 2005 de l'Hommage aux bénévoles.

C'est sous le thème « Pour un monde meilleur... » que s'est déroulée l'activité de reconnaissance le 27 octobre

dernier. Cette fête, sous la présidence d'honneur de monsieur Guy Dumais, directeur de l'école secondaire De Rochebelle ainsi que madame Laurence Arena-Daigle, ex-étudiante au programme d'éducation internationale, a permis à la direction, au conseil d'administration ainsi qu'au personnel hospitalier de signifier à nos généreux bénévoles toute notre gratitude envers le travail qu'ils ont accompli au cours de l'année 2005.

suite en page 8

## « Photo-reportage » Soirée reconnaissance 25<sup>e</sup>

Le 6 octobre dernier, la Direction de l'Hôpital Laval conviait à une réception, au Château Bonne-Entente, le personnel et les médecins ayant cumulé 25 années de service. L'objectif de cette fête était de reconnaître l'excellence de leur travail en leur rendant hommage lors d'une soirée gala. Le thème était: « Ce soir, c'est vous qui êtes notre étoile et qui faites briller notre hôpital »!

Durant la soirée, plusieurs surprises attendaient les convives qui ont passé, selon les nombreux commentaires recueillis, de très beaux moments qu'ils conserveront longtemps gravés dans leur mémoire! À la fin de la soirée, les fêtés ont quitté la salle de bal en emportant avec eux leurs cadeaux ainsi que de beaux souvenirs.



suite en page 10

## Sommaire

- |   |  |    |   |    |  |
|---|--|----|---|----|--|
| 2 | Témoignages de gratitude               | 7  | Prix Rachel-Bureau                        | 17 | Bulletin d'information de la pneumologie             |
| 3 | Voeux de la direction                  | 12 | Organisation du travail et des soins      | 18 | Flash SST  |
| 3 | Comité Internet/Intranet               | 13 | Bravo et merci aux équipes d'intervention | 19 | Symposium international de la Chaire de recherche... |
| 4 | Maladies infectieuses                  | 14 | Comité de la relève infirmière            | 19 | Un demi-million \$ aux chercheurs en cardiologie     |
| 4 | Collecte de sang d'Héma-Québec         | 15 | Trois nouveaux pharmaciens                | 20 | Service de pastorale                                 |
| 5 | Souhaits du conseil multidisciplinaire | 15 | Félicitations au docteur Frédéric Picard  | 21 | Bureautique 101                                      |
| 6 | Des nouvelles de l'urgence             | 15 | Symposium sur les maladies valvulaires    | 22 | Des nouvelles de la Fondation                        |
| 7 | Encombrement des corridors             | 16 | Conférences scientifiques Desjardins      |    |  |

Joël Clément  
responsable des communications  
et des relations publiques, adjoint  
au directeur général

La conception graphique et  
l'impression du journal sont de  
Distribution Impro inc.

Un remerciement spécial  
à nos bénévoles pour leur  
collaboration à l'envoi  
du journal.

Le Service d'audiovisuel  
de l'Hôpital Laval contribue  
à la majorité des  
photographies contenues dans  
le journal et est disponible  
pour couvrir les  
événements spéciaux,  
poste téléphonique 4547.

Les articles doivent être  
expédiés à la coordonnatrice  
du journal ou aux  
correspondants d'unités  
et de services.

Tous les articles finaux  
doivent être expédiés à :  
marie.helene.lavoie@ssss.gouv.qc.ca  
tél. : 656-4932  
local Y-8147

Date de tombée prévue  
**15 février 2005**

Date de parution  
**15 mars 2005**

Tirage : 1 300 copies

# Témoignages de gratitude

Loretteville, le 14 octobre 2005

Monsieur le directeur général,

*Je veux remercier tout le personnel de l'Hôpital Laval. Pendant mon séjour, je n'ai rencontré que des gens hyper intelligents, hyper compétents, des gens qui savaient prévoir les besoins d'une personne opérée.*

*Leur tact, leur douceur, leur prévenance me redonnaient confiance et sécurité que j'avais perdues, dû à une santé momentanément déficiente. C'était un état de dépendance bien involontaire et désagréable d'où j'espérais émerger.*

*Votre personnel hautement compétent a créé par leur délicatesse, leur attention, un climat propre à la guérison. J'étais dans un endroit privilégié et en situation exceptionnellement favorable. Félicitations à tout le personnel, merci pour tous les soins reçus.*

*Agréez, Monsieur le directeur général, mes salutations.*

*Jean-Charles Chouinard*

Sainte-Foy, le 18 octobre 2005

Aux Cliniques spécialisées de pneumologie (CSP)

Bonjour,

*En général, les gens écrivent pour se plaindre mais rarement pour remercier ou féliciter.*

*La présente est donc pour remercier les gens qui travaillent au 1240. Les remercier pour leur sourire, leur chaleur humaine, leur patience. J'ai passé une journée complète du côté « des soins » et j'ai vu à quel point infirmières, préposés et autres semblent aimer leur travail. Malgré l'achalandage très important, malgré la vitesse à laquelle elles doivent travailler, elles prennent le temps de s'occuper de leurs patients. C'est sûrement la même chose dans d'autres départements mais je parle ici de ce que j'ai constaté dans ce service.*

*J'y suis retournée en consultation quelques jours plus tard, il y avait encore autant de monde mais le sourire était encore en vigueur. J'ai aussi vu à quel point les pneumologues sont débordés, mais quand j'ai rencontré la docteure Plante la première fois, celle-ci a pris le temps qu'il fallait pour m'expliquer la situation et je la remercie sincèrement de sa gentillesse.*

*Pour terminer, je veux aussi remercier les inhalothérapeutes qui sont venu(e)s heure après heure pour me faire les traitements. Même en pleine nuit à l'urgence, ils ont réussi à me faire rire. De toute façon, ce n'est pas un endroit pour dormir, l'urgence d'un hôpital!*

*CHAPEAU pour les soins hospitaliers à l'Hôpital Laval. On devrait faire un reportage là-dessus pour montrer que tout n'est pas si noir qu'on pense dans nos hôpitaux.*

*Chrystine Barbeau*

## Vœux de la direction de l'Hôpital Laval

Le temps des Fêtes est un moment propice pour exprimer à toutes les personnes qui nous sont chères à quel point elles sont appréciées et importantes pour nous. C'est donc avec plaisir que le conseil d'administration et la direction profitent de cette période pour faire part de toute leur reconnaissance à l'ensemble du personnel, aux médecins et aux bénévoles pour avoir permis, grâce à leurs efforts constants et leur grande collaboration, d'atteindre nos objectifs et de continuer à offrir à notre

clientèle les soins et services de qualité qui nous distinguent.

Les efforts demandés ont parfois été difficiles mais vous avez su relever le défi. Les nombreux témoignages de satisfaction reçus de notre clientèle au cours de l'année témoignent de l'humanisme, du dévouement, du professionnalisme et de la patience qui vous animent. Nous espérons que cette force qui vous distingue vous permette de continuer à aimer votre travail et, par-dessus tout, les personnes

qui sont au cœur même de celui-ci.

Nous vous remercions tous très sincèrement et vous souhaitons un temps des Fêtes où l'amour, la paix, la joie et la santé seront les plus beaux des cadeaux!



*Joyeux Noël et Bonne Année!*

**André Lavigne**

*Président du conseil d'administration*

**Gilles Lagacé**

*Directeur général*

## L'Hôpital Laval aura son site Internet!



C'est avec plaisir que nous vous annonçons que les travaux du comité de travail visant la réalisation d'un site Internet pour notre hôpital avancent bien. Le site devrait être opérationnel au mois de mars 2006. Une deuxième étape de développement consistera à la mise en place d'un Intranet.

Le comité de travail est composé des représentants suivants : Hélène Babineau, Jocelyne Bellemare, René Bergeron, Denise Blais, Danielle Boucher, Joël Clément, Édith Desgagné, Pierre Desgagné, Christian Dionne, Francine Dubé (Finances), Constantin Ioan, Huguette Lapointe, Mireille Ouellet, Caroline Paquin, Denis Potvin, Carole Renaud, Manon

Robitaille, Aline Rodrigue, Danielle Rodrigue, Stéphanie Roy ainsi que des représentants des médecins. Ces personnes siègent à tour de rôle et peuvent être contactées pour de plus amples informations.

Nous vous tiendrons informés des développements futurs dans ce dossier.

*Joël Clément, M.A. communications  
Responsable des communications et des relations publiques,  
adjoint au directeur général,  
au nom du comité de travail Internet/Intranet*



HÉMA-QUÉBEC

Sainte-Foy, le 7 novembre 2005

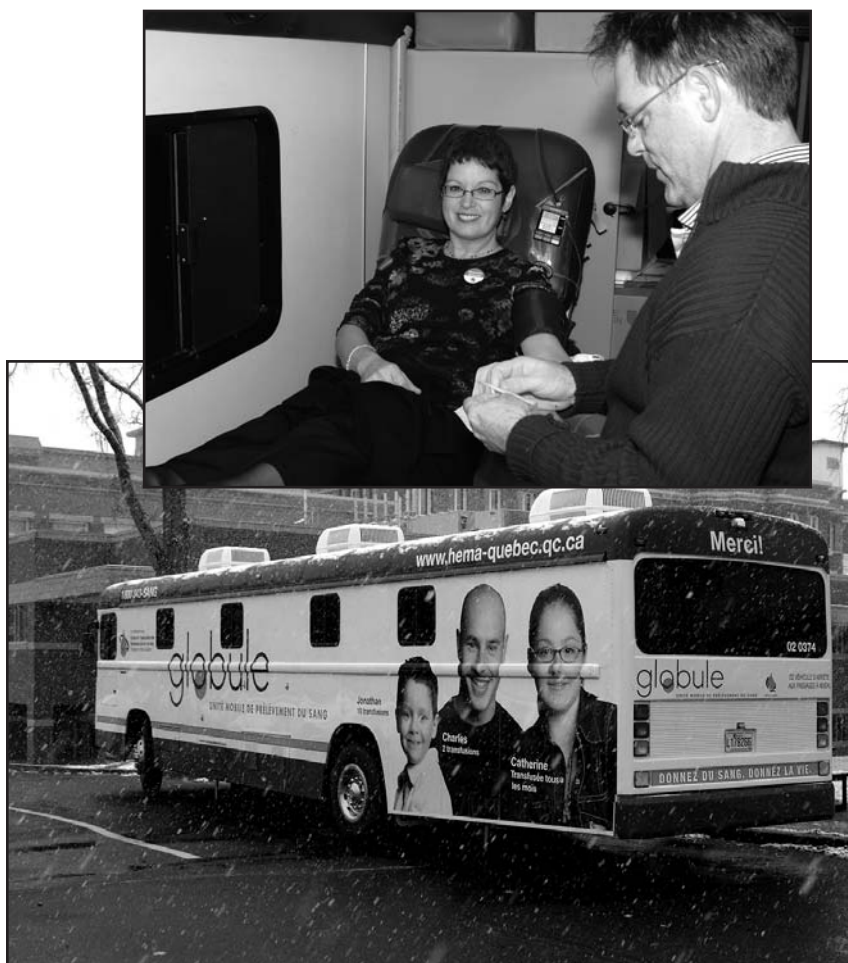
*Au nom d'HÉMA-QUÉBEC et en mon nom personnel, permettez-moi de souligner votre travail formidable dans le cadre de la collecte de sang qui avait lieu à bord de l'unité mobile le 3 novembre dernier.*

*Nous sommes très heureux des résultats obtenus; vous et les donneurs avez réussi à dépasser l'objectif de 35 donneurs : 37 personnes se sont inscrites à votre collecte! C'est toujours un plaisir de travailler avec des collaborateurs tels que vous, et nous espérons que vous serez des nôtres pour renouveler l'expérience.*

*Au nom de tous les patients qui, dans les hôpitaux, ont pu recevoir leurs produits sanguins à temps grâce à votre aide, je vous dis un sincère merci!*

*Recevez mes salutations distinguées.*

*Sylvie Trudel  
Conseillère  
Organisation de collectes de sang*



## LA PRÉVENTION DES INFECTIONS, IL Y A DU NOUVEAU!

### *L'implantation des cohortes SARM*

Dans un hôpital, la transmission des infections nosocomiales concerne tout le monde. En effet, les usagers hospitalisés sont souvent affaiblis, ce qui les rend beaucoup plus vulnérables aux micro-organismes de toutes sortes. Cela s'avère particulièrement vrai pour le SARM.

Dans la situation actuelle, il est possible d'affirmer que les impacts sont grands pour la clientèle en isolement : diminution des possibilités de réadaptation due au confinement à la chambre, prolongement des hospitalisations, diminution de la qualité de vie, diminution de l'intimité, etc.

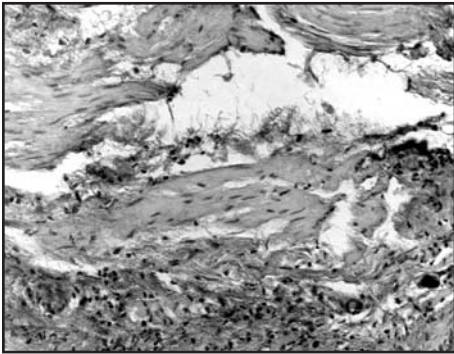
Une recommandation concernant la mise en cohorte des usagers porteurs SARM avec du personnel dédié a été adoptée par le comité de direction. Par conséquent, deux cohortes seront implantées dès janvier 2006. Bien entendu, le but de cette décision est de réduire au minimum la transmission nosocomiale du SARM.

Pour la clientèle, cela aura plusieurs avantages : diminution de l'isolement car elle pourra circuler à l'intérieur de la cohorte sans vêtement de protection, diminution des risques de contamination pour les usagers non-porteurs SARM grâce au personnel dédié, meilleure qualité de séjour hospitalier, etc. Pour le personnel soignant, il y aura beaucoup moins de pertes de temps occasionnées par la recherche de matériel, car il sera possible d'en laisser à l'intérieur des chambres. **Cependant, le lavage des mains sera obligatoire à la sortie de la cohorte et entre chaque usager même si les gants sont utilisés.**

Cela nécessitera certainement une réorganisation du travail, en conformité avec l'arrivée prochaine des nouvelles normes de la Santé publique qui seront encore plus exigeantes. **Ne pas oublier que nous travaillons tous pour le bien-être des usagers!**

*Mélanie Demers, inf. B. Sc.  
Infirmière en prévention des infections*

## Protégeons-nous, c'est dans notre intérêt



L'influenza aviaire, mieux connue sous le nom de grippe aviaire, est une infection virale qui affecte la volaille et les oiseaux sauvages. Depuis 2003, des éclosions de grippe aviaire dues au virus A H5N1 sont survenues en Asie et en Europe. Au moment d'écrire cet article, il n'y a pas de grippe aviaire au Canada actuellement.

Le virus A H5N1 n'infecte pas facilement les humains, c'est-à-dire que la transmission de la volaille à l'humain est peu efficace. Les cas infectés par le virus aviaire A H5N1, au nombre d'une centaine, sont survenus à la suite d'un contact direct avec de la volaille infectée lors de la préparation pour la consommation ou lors d'un contact avec leurs sécrétions ou leurs excréments.

Marie-Claude Belley  
Inf. B.Sc., Dipl. 2<sup>e</sup> c. Sc. Inf.  
Infirmière en prévention des infections

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a émis des restrictions d'importation sur la volaille et les produits avicoles non transformés provenant de tous les pays affectés par des éclosions de A H5N1 afin de s'assurer que la population canadienne puisse consommer des œufs et des produits de volaille sans aucun risque.

Le virus de la grippe aviaire ne se transmet pas actuellement d'humain à humain. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) souligne que la circulation des virus de l'influenza aviaire et de l'influenza humaine exige une vigilance accrue en raison de la possibilité d'échange de matériel génétique entre ces virus. Si le virus aviaire subissait une recombinaison génétique qui le rendait capable d'infecter les humains et de se transmettre facilement de personne à personne, il pourrait être à l'origine d'une pandémie (épidémie planétaire).

### La vaccination, un bon moyen de se protéger!

Ainsi, la vaccination mondiale contre le virus de l'influenza humaine prend toute son importance. En effet, la protection procurée par la vaccination contre le virus de l'influenza humaine peut diminuer la probabilité d'échange de matériel

Docteur Yves Longtin  
Infectiologue



génétique avec les virus de l'influenza aviaire. De plus, la vaccination contre l'influenza humaine réduit grandement le risque d'être affecté par une grippe hivernale. Le virus de la grippe étant en perpétuelle mutation, la vaccination annuelle permet à notre organisme de produire des anticorps contre les nouvelles souches.

Afin de diminuer les risques de contamination par l'influenza humaine, l'Hôpital Laval a fait une campagne de vaccination cet automne. L'équipe de prévention des infections recommande fortement la vaccination à tout le personnel de l'établissement, qu'il soit ou non en lien direct avec la clientèle, étant donné notre vocation hospitalière.

Références :  
[www.phac-aspc.gc.ca/tmppmv/2005/h5n1051017\\_f.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/tmppmv/2005/h5n1051017_f.html)  
(Agence de santé publique du Canada)  
[www.who.int/csr/disease/avian\\_influenza/en/](http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/en/)  
(Organisation mondiale de la santé).



Lise Tanguay, Serge Simard, Lina Tremblay et Sylvianne Picard

Chers membres du conseil multidisciplinaire,

En cette fin d'année, nous désirons souligner le travail remarquable que chacun et chacune d'entre vous réalisez afin d'offrir à la clientèle des soins et services de première qualité.

En 2006, le conseil multidisciplinaire souhaite que chaque professionnel tienne un rôle important dans la promotion de l'interdisciplinarité et de la multidisciplinarité au sein de notre établissement.

Que cette année qui est à nos portes vous comble tant au plan professionnel que personnel.

Le comité exécutif du conseil multidisciplinaire.



## DES NOUVELLES DE L'URGENCE

Depuis bientôt un an, nous avons mis la main à la pâte pour diminuer la durée de séjour des usagers à l'urgence. Pour atteindre les cibles visées par le MSSS, des efforts concertés ont été déployés par de nombreux employés, gestionnaires et médecins, ce qui a contribué à diminuer tangiblement la durée de séjour des usagers dans notre urgence, et ce, depuis le mois de novembre 2004.

Soulignons le travail des employés de l'urgence et des unités de soins qui se sont mobilisés pour accélérer le transfert des usagers de l'urgence vers les unités de soins tout en améliorant les processus de communication et de prise en charge. BRAVO!

Pendant ces derniers mois, l'infirmière-pivot à l'urgence et à la gestion des lits a su se tailler une place dans notre organisation. Son rôle est reconnu comme essentiel. C'est ce que plusieurs personnes nous ont dit lors d'un sondage effectué en mars 2004. Voici quelques extraits de commentaires recueillis à ce moment : « *le poste d'infirmière pivot doit être partie prenante de l'organisation et est un prérequis pour le bon déroulement des activités hospitalières... depuis la création de ce poste, il y a une nette amélioration dans la prise en charge et le suivi de la clientèle à l'urgence... diminution de la durée de séjour lorsque le patient attend un examen avant d'être libéré de l'urgence... la qualité des informations transmises par l'infirmière-pivot permet d'expliquer plus facilement aux équipes certaines décisions... ou encore... l'infirmière-pivot apporte des changements positifs et beaucoup d'aide au bon moment... et finalement... personne ressource indispensable dans le milieu* ». Merci à Hélène Lizotte qui fut la pionnière et qui a rempli cette fonction avec brio!

L'amélioration tangible de la durée de séjour des usagers à l'urgence a été possible grâce à la collaboration du personnel des services diagnostiques, du Centre de



soins de jour et de tous les professionnels qui interviennent auprès des usagers pour favoriser un séjour le plus court possible à l'urgence ou pour éviter une hospitalisation. Pour supporter tout ce travail, nous avons également besoin de la collaboration des brancardiers et du personnel de l'entretien sanitaire.

Pour actualiser le plan d'action de l'urgence depuis la parution de notre dernier article, plusieurs réalisations ont eu lieu, notons entre autres :

- mise en place des programmes clientèles et cliniques spécialisés d'insuffisance cardiaque et MPOC;
- achat d'un tableau électronique permettant d'avoir une vision instantanée des séjours des usagers à l'urgence;
- création du poste d'infirmière-pivot à l'urgence et à la gestion des lits;
- mise en place l'équipe de consultation gériatrique;
- disponibilité d'un pharmacien à l'urgence;
- amélioration de l'accès aux plateaux techniques;

- utilisation plus importante du Centre de soins de jour pour les besoins d'investigation;
- s'assurer de la disponibilité d'un travailleur social à l'urgence.

L'Agence a déterminé les nouvelles cibles à atteindre cette année pour chaque centre hospitalier de la province. Voici les nôtres, elles sont sensiblement les mêmes que l'an dernier :

Séjour moyen des usagers sur civière : 14,03 heures

Séjour moyen des usagers sur civière de 75 ans et plus : 15,46 heures

À TOUS MERCI!

Merci pour votre adaptation, votre contribution et votre essentielle collaboration.

Danielle Émond, inf., B. Sc., M.A.  
Directrice adjointe des soins infirmiers

## DIMINUER L'ENCOMBREMENT DES CORRIDORS

### **Une priorité, une responsabilité partagée**

L'encombrement des corridors constitue un risque à la sécurité. À tout moment peut survenir un accident. Qui plus est, l'encombrement pourrait compromettre l'application de mesures d'urgence : on n'a qu'à penser à la difficulté d'évacuer en cas d'incendie!



Éliminer l'encombrement, c'est accroître la sécurité de tous et chacun, usagers, intervenants et visiteurs, mais c'est aussi améliorer la qualité de notre environnement.

### **Priorité retenue par l'organisation**

Le « désencombrement » ne pourra se faire qu'avec la participation de chacun d'entre nous. Dans les semaines à venir, un groupe d'action sera mis de l'avant pour accueillir vos suggestions, examiner des alternatives et actualiser vos solutions.

À l'issue de leur dernière visite, les visiteurs du Conseil canadien d'agrément nous formulaient une recommandation nous invitant à désencombrer nos corridors. Rappelons qu'en novembre 2006, les visiteurs seront de retour afin de réévaluer l'ensemble des progrès réalisés. À cet égard, outre les considérations relatives à la sécurité, le désencombrement des corridors prend donc une dimension stratégique qui interpelle toute l'organisation.

À défaut de pouvoir complètement l'éliminer, diminuer l'encombrement des corridors serait déjà une réussite.

Ensemble nous y travaillerons.

*Hélène Babineau  
Responsable de la gestion de la qualité,  
adjointe au directeur général*

## **Prix Rachel-Bureau**

Lors de son cocktail Reconnaissance professionnelle le 16 octobre dernier, l'Ordre régional des infirmières et infirmiers de Québec (ORIIQ) a remis le prix Rachel-Bureau, la plus haute distinction de l'ORIIQ, à madame Danielle Rodrigue, **nouvellement nommée adjointe à la directrice des soins infirmiers, secteur clinique, enseignement et recherche en soins infirmiers à l'Hôpital Laval.**



*De gauche à droite : M<sup>me</sup> Colombe Harvey, présidente de l'ORIIQ, M<sup>me</sup> Danielle Rodrigue, récipiendaire du prix M<sup>me</sup> Rachel-Bureau et M<sup>me</sup> Gyslaine Desrosiers, présidente de l'OIIQ.*

Diplômée d'une maîtrise en sciences infirmières de l'Université Laval, madame Rodrigue a occupé plusieurs postes et œuvré dans divers champs cliniques. Les multiples comités internes, régionaux et provinciaux qui sollicitent son expertise témoignent de son engagement indéfectible à la clientèle et à sa profession, de son énergie indomptable et de sa capacité à galvaniser celle des autres.

En plus de ses fonctions exigeantes, elle occupe la position stratégique de présidente de la Commission infirmière régionale, elle est également membre du comité directeur du projet régional d'organisation des services intégrés. À titre de personne-ressource au développement et à l'implantation de la trajectoire de service pour la clientèle MPOC dans la région de Québec, elle a assuré la coordination de plusieurs groupes de travail et la formation régionale des intervenants. Mentionnons son apport à l'élaboration d'une vignette sur la MPOC en lien avec l'application du plan thérapeutique infirmier.

Madame Rodrigue est très présente dans l'établissement et stimule ses collègues à faire valoir leurs réalisations en participant au concours Innovation clinique. Plusieurs des projets dont elle fut l'instigatrice se sont mérités des mentions. Elle siège au conseil d'administration de l'Hôpital Laval et a été présidente du Conseil des infirmières et infirmiers (CII) durant quatre ans. Elle s'y est distinguée en apportant un nouveau souffle stimulant à l'exécutif où elle siège encore, aux activités de la semaine de l'infirmière et aux populaires dîners du CII.

Chère Danielle, toutes nos félicitations pour cet honneur qui rejaillit sur toute la profession et sur l'ensemble de l'organisation.

*Christine Laurent  
Directrice des soins infirmiers*

L'hommage a débuté par une chaleureuse célébration eucharistique à la chapelle du pavillon Marguerite-d'Youville, préparée par l'abbé Jean-Marc Fournier et le Monseigneur Pierre-André Fournier, évêque auxiliaire, président de la célébration eucharistique. De plus, la participation de la chorale « Les voix du cœur » a fait en sorte que, cette année encore, les convives ont pu partager un moment de recueillement empreint de paix et de sérénité.

À la suite de la célébration, les invités ont pu se diriger vers l'auditorium pour le souper. Pour débiter, monsieur Georges Smith, membre du conseil d'administration, a prononcé une allocution en guise de bienvenue aux invités et pour leur signifier sa reconnaissance pour leur dévouement. Les invités d'honneur, monsieur Guy Dumais ainsi que madame Laurence Arena-Daigle, ont par la suite pris la parole afin de partager leurs expériences personnelles dans le monde du bénévolat.

À la suite des allocutions, monsieur Lagacé, directeur général et monsieur Smith ont remis les épinglettes de *mérite bénévole* aux personnes qui ont accompli 5, 10, 15, 20 et 30 ans de bénévolat. Les trois personnes qui ont accompli 20 ans de bénévolat ont reçu une aquarelle en plus de leur épinglette. Cette année, croyez-le ou non, une bénévole a cumulé 30 années de bénévolat! Madame Thérèse Landry

s'est vu offrir un cadeau spécial pour souligner l'événement. Les bénévoles qui ont quittés l'ABHL au cours de l'année ont reçu un certificat de remerciement.

Lors de l'événement, madame Charlotte Pelletier, présidente de l'ABHL, a dévoilé le nom de la récipiendaire du prix Charlotte-Martin-Métivier pour l'année 2005. Il s'agit de madame Jeanne D'Arc Tourigny. Sœur Lucille Morin, du conseil d'administration de la Fondation de l'Hôpital Laval et du conseil d'administration de l'Hôpital Laval, a ensuite adressé quelques mots aux convives.

Pour conclure cette partie de l'événement, madame Pauline Jean, bénévole, a exprimé un mot de remerciement à la direction de l'hôpital.

La direction a profité de l'occasion pour présenter le nouveau sarrau de couleur bleue que porteront nos bénévoles. Nous retrouvons à la poitrine une délicate broderie « Bénévole ». Par la suite, tous ont été conviés au buffet habilement concocté par les employés des cuisines de l'hôpital. Le gâteau a été gracieusement offert par la Fondation Hôpital Laval. La soirée a été magnifiquement animée musicalement par madame France Trudel.

Nous tenons sincèrement à remercier les gens qui se sont impliqués dans la réalisa-



*Mgr Pierre-André Fournier, évêque auxiliaire et M. Jean-Marc Fournier, aumônier.*

tion de cet événement et qui en ont fait, cette année encore, un succès : les membres de la direction, des services techniques, le service alimentaire, la Fondation Hôpital Laval, la chorale « Les voix du cœur », M<sup>gr</sup> Fournier ainsi que nos invités d'honneur.

FÉLICITATIONS et MERCI à tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de cet événement.

Comité organisateur : Joël Clément, Jean-Marc Fournier, Mario Grandmont, Nathalie Grégoire, Réjean Lemieux, Michel Petitclerc, Andrée Laliberté, Danielle Boucher.

*Danielle Boucher et Joël Clément, maîtres de cérémonie de l'événement, pour le comité organisateur*



**5ans**  
*M. Georges Smith, M<sup>me</sup> Pierrette Aubert, M<sup>me</sup> Diane Blais, M<sup>me</sup> Patricia Pelletier et M. Gilles Lagacé*  
*Absentes sur la photo : M<sup>me</sup> Henriette Grenier et M<sup>me</sup> Janine Nerron*



**10 ans**  
*M. Georges Smith, M<sup>me</sup> Odette Marotte, M. Gérard Bédard, M<sup>me</sup> Micheline Guay, M. Raymond Dauphin, M<sup>me</sup> Suzanne Gagné et M. Gilles Lagacé*



**Ils sont parmi nous depuis...**

**5 ans**

M<sup>me</sup> Pierrette Aubert  
M<sup>me</sup> Diane Blais  
M<sup>me</sup> Henriette Grenier  
M<sup>me</sup> Janine Nerron  
M<sup>me</sup> Patricia Pelletier

**10 ans**

M. Gérard Bédard  
M. Raymond Dauphin  
M<sup>me</sup> Suzanne Gagné  
M<sup>me</sup> Micheline Guay  
M<sup>me</sup> Odette Marotte

**15 ans**

M<sup>me</sup> Doris de la Durantaye  
M<sup>me</sup> Céline Jutras  
M<sup>me</sup> Nicole Morin

**20 ans**

M<sup>me</sup> Gabrielle Duval  
M<sup>me</sup> Huguette Gagné  
M<sup>me</sup> Colette Readman

**30 ans**

M<sup>me</sup> Thérèse Landry

**Départs: Nous les remercions du temps qu'ils ont donné :**

M<sup>me</sup> Diane Dumas  
M. Marc Giguère  
M<sup>me</sup> Thérèse Langlois  
M. René Levesque  
M. Alberto Mochado  
M<sup>me</sup> Janine Nerron

*À nos bénévoles : nous ne vous remercierons jamais assez pour votre dévouement et votre bonté envers les malades. Vous oeuvrez dans plusieurs secteurs de l'hôpital, vous côtoyez, accompagnez, écoutez, consolez, aidez, aimez des personnes qui en ont vraiment besoin. Vous faites partie d'une équipe de gens généreux et bons, dans l'essence même de l'âme.*



20 ans  
M. Georges Smith,  
M<sup>me</sup> Colette Readman,  
M. Gilles Lagacé



30 ans  
M. Georges Smith,  
M<sup>me</sup> Thérèse Landry,  
M. Gilles Lagacé



20 ans  
M. Georges Smith,  
M<sup>me</sup> Gabrielle Duval,  
M. Gilles Lagacé



M. Georges Smith, M. Marc Giguère,  
M<sup>me</sup> Diane Dumas, M. Alberto Mochado,  
M. Gilles Lagacé  
Absents sur la photo : M<sup>me</sup> Thérèse Langlois,  
M. René Levesque, M<sup>me</sup> Janine Nerron

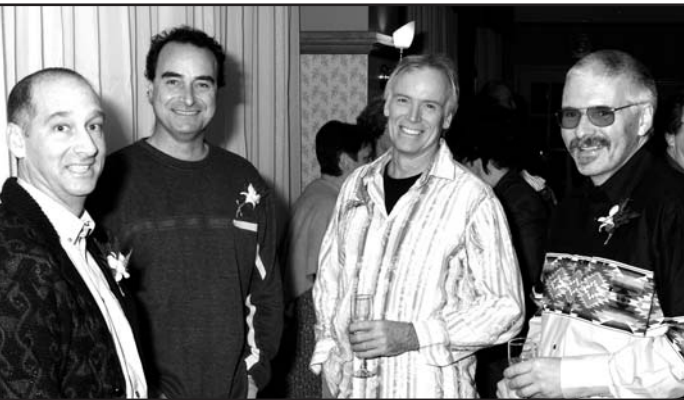
**15 ans**

M. Georges Smith,  
M<sup>me</sup> Céline Jutras et  
M. Gilles Lagacé  
Absentes sur la photo :  
M<sup>me</sup> Doris de la  
Durantaye et  
M<sup>me</sup> Nicole Morin





*Les convives ont pu discuter lors du cocktail sur une musique d'ambiance « jazzée »*



*Le gala animé sous la forme d'un gala des Oscars visait à mettre en valeur les fêtés dans une ambiance de détente et de convivialité.*





*M<sup>me</sup> Johanne Joly et les fêtés de la physiologie respiratoire*



*M<sup>me</sup> Nathalie Grégoire, infirmière-chef 4<sup>e</sup> central Est, en présence de ses étoiles.*



*D<sup>r</sup> Michel Lemieux et ses collègues médecins*



*M. Mike Penney, M<sup>me</sup> Nicole Beaulieu, M. Sylvain Leblanc et leurs étoiles du service de transport-entretien sanitaire-lingerie*



*Madame France Delisle, la gagnante de la toile de l'artiste-peintre Gérard Boulanger*



*Le comité organisateur de l'événement (de gauche à droite) : M. Guy Patenaude, M<sup>me</sup> Martine Martin, M. Joël Clément, Mme Danielle Boucher, M<sup>me</sup> Julie Girard, responsable du comité, M. Roger Grenon, M<sup>me</sup> Stéphanie Roy, M<sup>me</sup> Martine Rousseau, M. Claude Gagnon (absente sur la photo Mme Isabelle de Cournaud)*

*Ont aussi participé au succès de cet événement : M. Mario Grandmont, M. Robert Bellemare, M<sup>me</sup> Marie-Hélène Lavoie ainsi que d'autres collègues de la Direction des ressources humaines.*

*Note au lecteur : Pour des raisons de contrainte d'espace, nous avons de limiter le nombre de photographies à publier dans ce numéro.*

## Organisation du travail et des soins

Dans le cadre de sa planification stratégique 2004-2009, la Direction des soins infirmiers (DSI) a entrepris depuis l'automne 2004 des travaux de modernisation de sa structure organisationnelle. Par conséquent, des projets d'organisation du travail et des soins sont en cours sur quelques unités de soins et l'urgence.

Ces travaux s'inscrivent dans un contexte de pénurie d'infirmières qui ne devrait que s'accroître au cours des prochaines années avec l'augmentation du nombre de départs à la retraite. Devant un tel constat, il s'avère primordial de revoir certains processus de travail afin de s'assurer que **les activités sont réalisées de la bonne façon par la bonne personne et au bon moment** afin d'atténuer les effets liés au contexte de pénurie.

Bien qu'auparavant certaines unités de soins aient été impliquées isolément dans des projets d'organisation du travail, celui en cours diffère par son aspect collectif et son effet synergique.

L'objectif des deux prochaines années est de mobiliser le service d'urgence et l'ensemble des onze unités de soins de la DSI autour du projet. Actuellement, l'urgence et les cinq unités de soins suivantes ont amorcé le projet : 3<sup>e</sup> PC, 4<sup>e</sup> Est, 4<sup>e</sup> Ouest, 5<sup>e</sup> PC, 7<sup>e</sup> PC.

La première étape de la démarche d'organisation du travail et des soins consiste à effectuer une collecte de contraintes auprès des employés afin d'identifier les situations problématiques et d'y proposer des solutions. Parallèlement à la collecte de contraintes, l'équipe de soins est invitée à désigner ses représentants qui siègeront sur l'équipe d'intervention communément nommée «l'équipe VIP». Conformément aux critères proposés dans la littérature, les membres de l'équipe VIP sont des personnes crédibles, motivées par le changement et capables de communiquer leurs idées. Une infirmière chargée de projet détenant une vaste expertise en soins infirmiers a été embauchée par la DSI afin d'accompagner les équipes dans la réalisation de ces projets.

En plus du chef d'unité de soins et de la chargée de projet, l'équipe VIP est constituée d'au moins trois infirmières (une par quart de travail), une assistante infirmière-chef, un(e) préposé(e) aux bénéficiaires et un(e) commis (de manière ponctuelle).

Le principal mandat de l'équipe VIP consiste à participer à des rencontres afin d'analyser les solutions proposées par l'équipe de soins pour résoudre certaines problématiques. Cette approche dynamique s'inscrit dans un mode de gestion participative. Les procès-verbaux des rencontres sont mis à la disposition de l'équipe soignante afin de l'informer de l'état des travaux en cours.

### Des questionnements...

Depuis le début des travaux d'organisation du travail et des soins, certains questionnements sont réalisés tels que :

- la pertinence et l'efficacité du rapport interservice transmis par dictaphone;
- les rôles et les responsabilités des membres de l'équipe soignante dans une perspective d'équité sur 24 heures;
- le travail en équipe;
- la structure de la tournée médicale;
- le processus d'enseignement à l'usager;
- l'encombrement des espaces et l'étroitesse des lieux;



### Organisation du travail et des soins Membres du comité VIP 4<sup>e</sup> Est :

- M. Luc Dumont, commis intermédiaire;*  
*M<sup>me</sup> Josianne Lemieux, assistante infirmière-chef de nuit;*  
*M<sup>me</sup> Éliane Lebel, infirmière de soir;*  
*M<sup>me</sup> Guylaine Lemieux, PAB de jour;*  
*M<sup>me</sup> Nathalie Grégoire, chef d'unité de soins au 4<sup>e</sup> Est;*  
*M<sup>me</sup> Lucie Laberge, chargée de projets en organisation du travail et des soins.*

suite à la page suivante

- les mécanismes de reconnaissance des employés;
- etc.

Selon la nature des questionnements soulevés et des solutions proposées, des représentations sont réalisées auprès des instances concernées.

### Condition de succès : la communication

Une des conditions de succès au projet est la «communication». Par conséquent, en cours de démarche d'organisation du travail et des soins, l'équipe soignante et les instances syndicales doivent être informées de façon régulière des travaux en cours et des analyses produites.

Notons également l'importance de s'associer un membre de la Direction des ressources humaines aux travaux en cours. À ce titre, soulignons l'étroite collaboration de madame Julie Girard, conseillère en développement organisationnel, qui a été désignée membre du comité exécutif. Le principal mandat de ce comité est d'élaborer un plan d'action afin de résoudre des problématiques organisationnelles.

Bref, le projet d'organisation du travail et des soins est mobilisateur puisque d'ici deux ans, toutes les unités de soins et le Service de l'urgence y seront intégrés. Déjà, on constate des effets transversaux ou des retombées positives aux initiatives prises par certaines unités de soins. Ce mouvement collectif et synergique provoque un moment fort où, tous ensemble, nous questionnons les pratiques en cours en vue d'optimiser l'environnement psychosocial, les processus et l'utilisation des ressources humaines. Nous profitons de l'occasion pour remercier et souligner la qualité de l'implication des membres de «l'équipe VIP» et leur chef d'unité.

*Lucie Laberge, inf., B. Sc., M. SC. inf.  
Chargée de projet en organisation  
du travail et des soins*

*Danielle Émond,  
Inf., B. Sc., M.A.  
Directrice adjointe des soins infirmiers*

## Bravo et merci aux équipes d'intervention

Le mercredi 28 septembre dernier, la pharmacie a subi un dégât d'eau dans la zone critique où sont gérées les prescriptions. Vers 11 heures, un code brun a été lancé suite à la rupture d'une valve dans un conduit d'eau du système de chauffage. De l'eau noire s'échappait en grande quantité du plafond de la pharmacie directement sur deux télécopieurs et quatre ordinateurs servant à la validation et à la saisie des ordonnances ainsi que sur un pharmacien. En très peu de temps, toute la pharmacie a été inondée par cette eau sale. À certains endroits, on pouvait noter une accumulation de quelques centimètres d'eau sur le plancher. Par chance, aucun médicament n'a été touché. Les dégâts étaient majeurs et je dois l'avouer, j'ai eu un p'tit deux minutes de panique! Je me sentais complètement démunie devant l'énormité du dégât.

Heureusement, très rapidement, les équipes de l'entretien ménager, des installations matérielles, de l'informatique et des télécommunications sont arrivées. Ils ont pris la situation en main et nous ont offert de l'aide immédiatement et de façon très efficace. Un merci tout spécial à Sylvain Leblanc et à ses « gars et filles » de l'entretien ménager qui ont tout nettoyé dans la bonne humeur. Ce sont : Claude Bergeron, Jean-Yves Boudreault, Michel Boutet, Frédéric Brisson, André Frenette, Denis Guay, Claude Laprise, Paule Mercier ainsi que Alain Racine. Ils ont eu l'aide de Rénald Gosselin et Michel Couture des installations matérielles afin de déplacer tout l'ameublement pour procéder au nettoyage sous les modules de travail. Merci à Daniel Bernard et Michel Simard du SSI qui ont réinstallé d'autres ordinateurs en un temps record. Merci aussi à



Julie Bergeron, technicienne en télécommunications, pour sa disponibilité et son aide précieuse pour la réinstallation des téléphones et des lignes des nouveaux télécopieurs. Merci à tous les autres qui ont travaillé dans les premières minutes pour colmater le tuyau et gérer la crise.

Grâce à l'aide de tous ces gens, à 14h30, tout était redevenu fonctionnel et propre! En terminant, merci à ma belle équipe d'assistants techniques et de pharmaciens qui ont contribué à rétablir la situation promptement et qui ont continué à offrir le service malgré l'état précaire des locaux.

Merci à tous! Vous êtes formidables!

*Josée Roux, pharmacienne  
Chef du département de pharmacie*

# COMITÉ DE LA RELÈVE INFIRMIÈRE

L'apparition du comité Relève remonte à l'année 2001 alors qu'à cette époque, le comité jeunesse de l'OIIQ propose la création de comités locaux pour la relève infirmière au sein des établissements de santé. Le but de ces comités est de **faciliter l'adaptation des jeunes infirmières aux réalités actuelles parfois complexes**. C'est alors que des comités Relève sont créés dans quelques hôpitaux de la province, notamment à Montréal et Québec. On verra alors naître un comité Relève grâce au CII et à la Direction des soins infirmiers (DSI) de l'Hôpital Laval.

En 2005, étant confrontés à des problèmes de rétention, les membres du comité ont décidé de se mobiliser et de travailler pour vous, la relève infirmière. Vous êtes important(e)s à nos yeux et nous voulons être plus présentes.

## De plus, on reconnaît au comité plusieurs fonctions dont entre autres :

- favoriser la **promotion, l'intégration** et la **rétention**;
- offrir du soutien et de l'écoute (ex. : être disponible pour les réunions avec les membres);
- aider à développer un sentiment d'indépendance et d'appartenance;
- participer à l'identification des besoins de formation continue et collaborer avec les différents groupes de travail.

## Les objectifs du comité sont :

- des rencontres de bienvenue et de suivi avec les nouvelles infirmières;
- être capable de définir les problématiques et proposer des pistes de solution;
- savoir identifier des personnes-ressources sur les unités de soins;
- participer aux séances de recrutement dans les établissements d'enseignement;
- souligner l'arrivée des nouvelles infirmières;
- permettre à de nouvelles infirmières d'assister ou de participer à des congrès.

*Julie Francoeur, inf. B. Sc., 3<sup>e</sup> Soins intensifs  
(absente de la photo)*

*Danielle Leblanc, inf., oncologie, service ambulatoire  
(absente de la photo)*

*Marie-Eve Leblanc, inf., 6<sup>e</sup> Central*

*Julie Girard, conseillère cadre en développement  
organisationnel – DRH*

*Louise Lavoie, adjointe à la DSI, secteur ressources humaines et  
informationnelles*

Les membres du comité relève tiennent à féliciter nos nouvelles infirmières qui ont réussi l'examen de l'OIIQ du 18 septembre dernier! Bravo à :

Julie Bolduc

Hélène Bernier

Mélanie Camiré

Christian Demers

Nadia Malenfant

Caroline Gaudet

Émilie Brulotte

Joanie Charest

Julie Dufour

Judith Gagnon

Isabelle Ladouceur

Sarah Lamontagne

Nadia Leduc

Karine Ouellet

Josee Potvin

Sandra Poulin

Sindy Savard

Isabelle St-Pierre

Annie Simard

Sabrina Marcotte

Dominic Pineau

Jean-François Michel

Cathy Provencher

Véronique Biron

Vanessa Drolet-

Michaud

Annick Bouchard

Catherine Drolet

Audrey-Rose Dubé

Annie Fournier

Julie Gauthier

Isabelle Marois

Véronique Roy

Anne-Marie Gauvin

Myriam Pelletier

(février)

Andrée-Anne Breton

(février)



## Les membres actifs du comité Relève sont :

*Mélanie Demers, présidente, inf. B. Sc., équipe volante*

*Caroline Bergeron, inf. B. Sc., 3<sup>e</sup> Soins intensifs*

*(absente de la photo)*

*Julie Deschamps, inf. B. Sc., équipe volante*

*(absente de la photo)*

N.B. : Veuillez prendre note que quelques candidat(e)s n'avaient pas encore remis leur résultat d'examen de l'OIIQ lors du dépôt des articles du l'Aval et nous tenons à les féliciter également.

## Nous sommes fières de vous avoir au sein de notre équipe!

*Comment communiquer avec nous : Julie Francoeur*

*courriel : julifrank@hotmail.com*

*Ligne disponible pour nous laisser des messages 24h/24h :  
poste 3157*

Cela vous intéresse? Vous avez le goût de changer des choses? Vous voulez participer?

Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux membres!

*Marie-Eve Leblanc*

*Le comité Relève*

## Bienvenue à trois nouveaux pharmaciens!

C'est avec plaisir que le département de pharmacie accueille trois nouveaux pharmaciens. En effet, mesdames Amélie Bouchard-Coulombe et Karine Lejeune ainsi que monsieur Louis Dumont se sont joints à notre dynamique équipe en septembre dernier.



### **Amélie Bouchard-Coulombe :**

Certains d'entre vous reconnaîtrez madame Bouchard-Coulombe puisqu'elle a réalisé sa maîtrise en pharmacie d'hôpital dans notre centre hospitalier l'an dernier. Elle travaillera principalement en médecine interne, à la clinique d'insuffisance rénale et en oncologie ambulatoire.

### **Karine Lejeune :**

Madame Lejeune a réalisé sa maîtrise en pharmacie d'hôpital dans le CHUQ, plus précisément à l'Hôpital St-François-D'Assise. Elle concentrera ses activités à l'urgence, en hémodynamie et avec l'équipe de gériatrie.



### **Louis Dumont :**

Monsieur Dumont a fait son trimestre clinique et réalisé quelques stages dans notre milieu avant d'obtenir sa maîtrise en pharmacie d'hôpital complétée à l'Hôtel-Dieu de Lévis en août dernier. Il oeuvrera en médecine interne, à la clinique d'insuffisance cardiaque et à l'unité coronarienne - 4<sup>e</sup> Ouest.

Nous sommes bien heureux d'accueillir ces trois recrues dans notre département et souhaitons à ces pharmaciens le meilleur des succès dans leur nouvelle fonction dans notre organisation.

*Johanne Morin, pharmacienne  
Adjointe au chef du département de pharmacie*

## Le docteur Frédéric Picard honoré par l'Association des diplômés de l'Université Laval



Le Dr Frédéric Picard, chercheur de l'axe de recherche en obésité et métabolisme, a reçu la médaille Raymond-Blais lors de la remise des prix « Jeunes diplômés de l'Université Laval » qui a eu lieu le 1<sup>er</sup> novembre. Ce prix décerné par l'Association des diplômés de l'Université Laval (ADUL) vise à reconnaître les faits d'armes que de jeunes diplômés ont accomplis au cours de leur carrière naissante.

Toutes nos félicitations au docteur Picard!

*La Direction de la recherche universitaire*

## 2<sup>e</sup> Symposium sur les maladies valvulaires

Le 19 octobre dernier s'est tenu à l'auditorium du pavillon Marguerite-d'Youville le 2<sup>e</sup> symposium sur les maladies valvulaires organisé par l'équipe du docteur Philippe Pibarot. Pour cette occasion, plusieurs conférenciers sont venus présenter leurs travaux dont :

- Dr Nalini Rajamannan, Northwestern University, Chicago
- Dr Kwan Chan, University of Ottawa, Ottawa
- Dr Pilar Tornos, Universitat Autònoma, Barcelone
- Dr Peter Libby, Harvard Medical School, Boston
- Dr<sup>e</sup> Lucie Germain, Université Laval, Québec
- Dr Miguel Chaput, Harvard Medical School, Boston
- Dr Damien Garcia, IRCM, Montréal

De plus, plusieurs chercheurs/médecins de notre institution ont présenté leurs travaux (docteurs J.-P. Després, J.-G. Dumesnil, M. Arsenault, P. Mathieu, J. Couet, P. Pibarot).

Quelques étudiants ont également eu la chance de partager l'état d'avancement de leur recherche lors de cette journée.

Le symposium a été très apprécié de la part des participants. Il est fort probable qu'une 3<sup>e</sup> édition s'organise dans les années à venir.

Merci de votre participation!

*L'équipe de recherche du docteur Philippe Pibarot*

## L'Hôpital Laval est l'hôte des « Conférences scientifiques Desjardins »

C'est avec fierté que l'Hôpital Laval, en collaboration avec la Chaire Bertrand-Fradet de l'Institut de cardiologie de Québec et la Chaire de recherche Merck Frosst / IRSC sur l'obésité, a procédé au lancement du programme des « **Conférences scientifiques Desjardins** » le 7 novembre dernier, à l'auditorium Marguerite-d'Youville. La première d'une série de quatre conférences scientifiques était lancée par le docteur Jean-Pierre Després, professeur à la Faculté de médecine de l'Université Laval et directeur scientifique de la recherche en cardiologie et spécialiste des lipides et de l'obésité à l'Hôpital Laval. Le titre de la conférence était : *Risque cardiovasculaire associé à l'obésité : une question de tour de taille et non de poids*. L'événement, qui s'est déroulé devant une centaine de participants et représentants des médias, a permis une réflexion approfondie sur plusieurs aspects qui touchent l'obésité, notamment l'impact de l'obésité abdominale sur la santé cardiovasculaire et l'importance d'aller au-delà du poids corporel afin d'identifier cette forme d'obésité à risque.

Le docteur Després a expliqué que la prévalence de l'obésité a atteint des proportions épidémiques partout dans le monde et le Canada n'est pas immunisé contre ce fléau. Il s'intéresse à l'étude de l'obésité et au phénomène de la distribution du tissu adipeux en tant que facteurs de risque pour les maladies cardiovasculaires.

Rappelons qu'au Canada, 20 % de la population est considérée obèse, alors que plus de 50 % souffre d'un surplus de poids. Les coûts associés aux problèmes de santé reliés à l'obésité ont été estimés à 4,3 milliards de dollars. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) déclarait récemment « épidémie mondiale » l'augmentation des cas d'obésité dans la population. Rappelons que l'obésité est la cause de nombreuses maladies dont l'hypertension, l'hyperlipidémie, certains troubles cardiovasculaires, l'apnée du sommeil, le diabète et autres.



M. André Lavigne, président du Conseil d'administration de l'Hôpital Laval; docteur Denis Richard, directeur du Centre de recherche de l'Hôpital Laval et directeur de la Chaire de recherche Merck Frosst / IRSC sur l'obésité; docteur Jean-Pierre Després, professeur à la Faculté de médecine de l'Université Laval et directeur de la recherche en cardiologie à l'Hôpital Laval; madame Liliane Laverdière, première vice-présidente de la région de l'Est à la Fédération des caisses Desjardins du Québec; docteur François Philippon, cardiologue, chef du Département multidisciplinaire de cardiologie à l'Hôpital Laval et professeur agrégé de clinique à l'Université Laval.

Les travaux de recherche de l'équipe du docteur Després sont maintenant reconnus par la communauté médicale à l'échelle internationale, et ce, dans de nombreux milieux spécialisés comme la cardiologie et la diabétologie. Ceux-ci ont donc un impact significatif sur la santé de notre population, dont une proportion croissante est malheureusement confrontée à un environnement « toxique » comprenant un mode de vie sédentaire et une alimentation de mauvaise qualité.

Présente à cet événement, la première vice-présidente, région de l'Est-du-Québec à la Fédération des caisses Desjardins du Québec, madame Liliane Laverdière, a tenu à rappeler que le programme des « **Conférences scientifiques Desjardins** » est rendu possible suite au don de deux millions de dollars consenti par Desjardins, au mois de mars dernier, à l'Université Laval afin de financer les projets de cinq chaires de recherche, dont la Chaire de recherche sur l'obésité et la Chaire de cardiologie Bertrand-Fradet.

Elle a également tenu à souligner que cet engagement envers les chaires de recherche sur la santé illustre à quel point la santé et le mieux-être sont des sujets de préoccupation pour Desjardins.

### Prochaines conférences scientifiques

Les prochaines conférences auront lieu en janvier, mars et mai 2006 et les dates exactes des conférences seront précisées au cours des prochaines semaines. Ces conférences porteront sur les grands thèmes associés à l'obésité. Elles seront d'intérêt pour les chercheurs, les professionnels de la santé, les médias d'information et autres intervenants intéressés à l'obésité.

Joël Clément, M.A. communications  
Responsable des communications  
et des relations publiques,  
adjoint au directeur général



## Bulletin d'information

Bulletin N° 5, décembre 2005

### Recherche en pneumologie

#### ATS 2005

Les chercheurs du Centre de pneumologie ont poursuivi leurs activités en 2005. Ils demeurent très dynamiques, fonctionnant actuellement avec plus de cinq millions de dollars de subvention. De plus, les chercheurs peuvent compter sur l'appui de 35 étudiants gradués incluant sept stagiaires aux études postdoctorales.

Comme toujours, notre équipe de recherche a été très bien représentée au congrès annuel de l'*American Thoracic Society* à San Diego qui regroupe plus de 15 000 chercheurs en pneumologie. Il s'agit en fait de la réunion scientifique la plus importante pour la pneumologie. Nous avons présenté 25 travaux de recherche à ce congrès.

Chaque année, lors de cette réunion, un important symposium revoit les travaux de recherche significatifs qui ont été publiés au cours de la dernière année dans le domaine de la pneumologie. Cette année, il faut souligner que le travail du docteur Yves Lacasse sur la bronchoscopie virtuelle a fait l'objet d'une présentation lors de cette assemblée plénière.

#### Subvention de recherche

L'équipe d'aérobiologie et de santé respiratoire, sous la gouverne des docteurs Caroline Duchaine et Yvon Cormier, pourront poursuivre leurs travaux sur la santé respiratoire des travailleurs de porcherie et sur la qualité de l'air grâce à une contribution de 600 000 \$ qu'ils ont obtenue auprès de cinq organismes subventionnels.

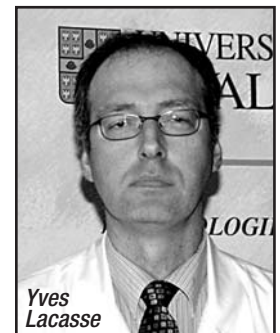
Le docteur Louis-Philippe Boulet a reçu, en collaboration avec la docteure Catherine Lemièrre de l'Hôpital Sacré-Cœur à Montréal, une importante subvention de recherche en provenance du *Center for Disease Control* (DSC) américain. Les docteurs Boulet et Lemièrre s'attarderont à mieux caractériser les différentes formes de l'asthme occupationnel. Il s'agit d'une subvention de près de un million de dollars, qui s'échelonne sur une période de cinq ans. Par ailleurs, le docteur Boulet est également codirecteur de la section thérapeutique du Centre d'excellence canadien pour les maladies allergiques. Ce centre d'excellence est supporté par les Instituts de recherche en santé du Canada avec 26 millions de dollars sur une période de cinq ans.



Jamila Chakir

Pour une seconde année, le groupe de recherche en santé respiratoire a remis, grâce à un appui de la compagnie Altana, deux bourses de recherche au montant de 42 500 \$ chacune. Les deux récipiendaires cette année sont les docteurs Jamila Chakir et Yves Lacasse. Les travaux du docteur Chakir portent sur la pathophysiologie de l'asthme alors que le docteur Lacasse s'intéresse aux problèmes

d'hypoxémie nocturne dans la maladie pulmonaire obstructive chronique. Une troisième bourse a pu être remise cette année via ce même concours de recherche grâce au support financier de madame Claude-Marie Gagnon. Ces trois bourses de recherche ont été remises officiellement lors d'une conférence de presse tenue le 20 juin dernier où il nous a été possible de mettre en valeur la qualité de la recherche en pneumologie effectuée dans notre institution. Nous en avons également profité pour souligner l'apport inestimable de la compagnie Altana et de madame Claude-Marie Gagnon.



Yves  
Lacasse

#### Étudiants

Trois étudiants gradués ont défendu avec succès leur thèse de doctorat en 2005. Il s'agit de Marie-Renée Blanchet (D<sup>r</sup> Yvon Cormier), Éric Carreau (D<sup>re</sup> Élyse Bissonnette) et Didier Saey (D<sup>r</sup> François Maltais). Marie-Renée Blanchet poursuivra sa formation de recherche en stage postdoctoral à Vancouver en étudiant les mécanismes cellulaires régulant l'inflammation pulmonaire alors que

Didier Saey s'est joint à l'équipe du professeur Decramer à l'Université Louvain en Belgique pour parfaire sa formation postdoctorale dans le domaine de la réadaptation respiratoire.

Andréa Lessard (stagiaire de recherche de l'équipe de Louis-Philippe Boulet a gagné le premier prix de la Faculté de médecine pour sa présentation au Colloque annuel des stagiaires d'été en recherche sur le « pseudo-asthme des personnes obèses ».

suite à la page suivante

## Publications

Les chercheurs de notre équipe ont participé à deux études d'envergure dont les résultats ont été récemment publiés dans le *New England Journal of Medicine*, une prestigieuse revue de renommée internationale. La première étude concerne l'utilisation de la chimiothérapie adjuvante dans le cancer pulmonaire et le docteur Yvon Cormier compte parmi les coauteurs. La seconde était sous la direction locale du docteur Frédéric Sériès, en collaboration avec la docteure Marie-Hélène Leblanc du Département de cardiologie, qui consiste à l'évaluation du traitement par pressions positives continues dans l'insuffisance cardiaque.

Félicitations aux chercheurs impliqués!

François Maltais, MD  
Directeur de la recherche en pneumologie

## Nouveautés dans le domaine de l'asthme

De nouvelles initiatives et de nouveaux projets ont été couronnés de succès dans le domaine de l'asthme au cours des derniers mois. Le docteur Louis-Philippe Boulet a participé à l'élaboration d'une nouvelle méthode d'éducation médicale continue faisant appel à un jeu de cartes reflétant différents exemples de pratiques courantes où les médecins participants doivent prendre des décisions et discuter de leurs choix avec leurs collègues et un expert. Cette nouvelle initiative, en transfert de connaissances, a obtenu un prix pour innovation pédagogique en développement professionnel continu lors de la réunion annuelle de l'Association canadienne d'éducation médicale continue (ACEMC) à Calgary le 25 septembre dernier.

Il faut également noter la parution, aux Presses de l'Université Laval, d'un nouveau livre pour les personnes atteintes d'asthme et pour les gens qui s'intéressent à cette maladie. Ce livre s'intitule « L'asthme au quotidien » par Hélène Boutin, infirmière et Louis-Philippe Boulet, pneumologue. À la suite de la parution de ce livre, un site Internet a été conçu pour mettre ce volume à jour régulièrement et pour permettre aux personnes atteintes d'asthme et à ceux qui les soignent de pouvoir consulter une foule de renseignements utiles sur cette maladie. Nous vous invitons à consulter cet excellent site à l'adresse suivante : [www.asthme-quebec.ca](http://www.asthme-quebec.ca).

Ces différentes initiatives pourront donc être utiles aux personnes atteintes de maladies respiratoires et particulièrement d'asthme et mettre en évidence la qualité des travaux qui sont effectués à l'Hôpital Laval.

Michel Laviolette, MD  
Chef du département multidisciplinaire de pneumologie

## Nouvelles brèves



Steeve Provencher

Le docteur Steeve Provencher est revenu de sa formation en hypertension pulmonaire à Paris au cours du mois de juillet. Il s'est donc associé aux docteurs Simon Martel et Mathieu Simon à la clinique d'investigation et de suivi de l'hypertension pulmonaire. Ces trois médecins organisent aussi une clinique pour l'évaluation et le suivi de la fibrose interstitielle.

Le docteur Provencher a aussi approfondi sa formation dans le domaine des maladies vasculaires pulmonaires sous la direction du professeur Gérard Simoneau qui dirige la plus importante équipe de recherche en maladies vasculaires pulmonaires au monde. Le docteur Provencher a donc pu bénéficier d'une formation clinique et de recherche d'une qualité exceptionnelle et il est le seul pneumologue canadien qui possède une telle expertise. Nous entrevoyons un développement considérable au niveau des maladies vasculaires pulmonaires tant au niveau clinique que de la recherche. Ce secteur d'activités sera l'occasion de collaborations fructueuses avec l'équipe de cardiologie, notamment avec les docteurs Josep Rodès et Philippe Pibarot.

Le docteur Marc Desmeules a été nommé représentant de la Faculté de médecine au conseil universitaire.

La docteure Julie Plante a été nommée directrice du programme de résidence en pneumologie de la Faculté de médecine.

Michel Laviolette, MD  
Chef du département multidisciplinaire de pneumologie

## FLASH SST

*Ah! comme la neige a neigé,  
ma vitre est un jardin de givre...*

*L'hiver inspire les poètes mais...  
devrait aussi inspirer la prudence !*

*Au volant  
comme à pied  
soyez vigilant,  
le givre c'est bien  
beau mais glissant  
également!*



« Sûrètement »  
vôtre, votre CSS

## **7<sup>e</sup> symposium international de la Chaire de recherche Merck Frosst/ IRSC sur l'obésité**

Le 7<sup>e</sup> symposium international organisé par la Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité s'est tenu à Québec à l'Auberge St-Antoine les 4 et 5 novembre 2005. Intitulé "Neurobiology of Obesity", le symposium a présenté 12 conférenciers de renommée internationale provenant principalement des États-Unis. Au total, près de 100 personnes ont assisté au symposium dans une atmosphère conviviale propice à la discussion.

Le symposium était divisé en trois sessions de travail composées chacune de quatre présentations de 45 minutes. La première session portait sur la « vue globale de la régulation de l'équilibre énergétique »; la deuxième session a permis de détailler les « réseaux nerveux de la régulation de l'équilibre énergétique »; la troisième session a tenté d'identifier les « cibles de développement de médicaments ». Chaque session était animée par un président de session qui avait pour tâche de stimuler des discussions entre les conférenciers et les participants. Une plénière terminait chacune des sessions. Les actes du symposium seront publiés à l'été 2006 dans un supplément de la revue *Obesity Research*.

Le comité organisateur était composé du docteur Denis Richard, des trois présidents de session, les docteurs Alastair Ferguson, Keith Sharkey et William Colmers, du docteur Marc Reitman, monsieur Paul Boisvert, Ph.D., coordonnateur des activités éducatives à la Chaire de recherche sur l'obésité, s'est vu confier la logistique de l'événement. Cette activité a été rendue possible grâce à la contribution financière de Merck Frosst Canada et à la collaboration de Desjardins. Pour plus d'information sur le programme du symposium :

<http://obesite.chaire.ulaval.ca/symposium2005.html>

Paul Boisvert, Ph.D.  
Coordonnateur des activités éducatives  
Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité



Institut de cardiologie de Québec

## **Un demi-million \$ aux chercheurs en cardiologie**

À la suite de la réunion de son conseil d'administration du 10 novembre 2005 et dans le cadre de son concours annuel de subventions, la Corporation de l'Institut de cardiologie de Québec remet plus de 500 000 \$ aux chercheurs en cardiologie. Ce montant inclut le budget nécessaire au maintien de la banque de tissus ainsi qu'un budget de fonctionnement pour la recherche. En 2005, 26 projets ont été présentés au comité scientifique. Il s'agit d'un nombre record de demandes.

Une évaluation rigoureuse basée sur des critères de performance et d'excellence ont permis de retenir 21 projets, soit ceux des docteurs Natalie Alméras, Marie Arsenault, Sébastien Bergeron, Olivier Bertrand, Mohamed Chahine, Jacques Couet, François Dagenais, Pascal Daleau, Jean-Pierre Déry, Benoît Drolet, Jean G. Dumesnil, John Kingma, Éric Larose, Patrick Mathieu, Gilles O'Hara, Philippe Pibarot, Paul Poirier, Josep Rodès-Cabau, Mario Sénéchal, Chantale Simard et Pierre Voisine.

### **Brunch familial Desjardins**

L'Institut de cardiologie de Québec a amassé 65 000 \$ en profits nets lors de la quatrième édition de son Brunch familial Desjardins. Le dimanche 30 octobre, plus de 300 personnes étaient réunies au Château Frontenac lors de l'événement présidé par M. Jude Martineau, président et chef de l'exploitation Desjardins Groupe d'assurances générales.

En présence des docteurs Jean-Pierre Després et François Philippon, docteur Éric Larose, cardiologue, a fait une présentation remarquée sur les nouvelles approches d'imagerie en cardiologie et sur les plaques vulnérables. De plus, sur place, une équipe du PPMC de l'Hôpital Laval offrait aux participants l'évaluation des facteurs de risques liés aux maladies cardiovasculaires.

La Corporation de l'Institut est très heureuse de compter depuis plusieurs années sur ses collaborateurs engagés : le Mouvement des caisses Desjardins, Desjardins Sécurité financière et Desjardins Groupe d'assurances générales.

Judith Henri  
Adjointe à la Direction des affaires publiques  
Institut de cardiologie de Québec



# Service de pastorale

Depuis le 17 octobre dernier, deux nouveaux collègues partagent la tâche pastorale avec moi. Il s'agit de M. Guy Gosselin et de M. Stéphane Lelièvre. À l'occasion de la période des Fêtes, pour compléter mes vœux personnels, j'ai demandé à ces deux messieurs de vous écrire un mot de présentation et de vous transmettre leurs vœux.

## Noël... une présence qui m'interpelle

L'autre jour, par pur hasard, j'ai entendu une dame, assise dans une salle d'attente, dire à mi-voix, sans doute pour elle-même et à elle-même : « J'voudrais donc pas me revoir à cet âge-là, avec la vie d'aujourd'hui. » Et je me suis aperçu qu'elle disait cela en regardant un tout petit enfant endormi dans les bras de sa maman. J'ai poursuivi ma route en me disant : « Une chance que le bébé n'entend pas ça, il serait bien découragé! »

À l'approche de Noël, je repense à cette dame et à ses paroles. C'est vrai que ça peut être dérangent de voir une toute petite vie, presque toute neuve, déployer toute son énergie pour vivre et être au monde. Devant l'enfant qui vient de naître et devant « l'enfant » présent en moi, quelles sont les pensées qui surgissent de mon esprit? Quels sentiments m'habitent alors? Par mon attitude, mes paroles, mes gestes, mes engagements,... est-ce que je lui inspire la confiance, l'espérance, le goût de vivre, de s'épanouir, d'être soi?

Noël m'appelle à accueillir la vie, à donner vie à la vie; celle de l'enfant qui naît, celle de mon « enfant intérieur », avec ses projets, ses rêves, ses idées parfois un peu farfelues, sa fantaisie, son goût de vivre... Noël vient me dire : « Permet-lui de s'exprimer, aide-le à se développer, à se réaliser... Fais-toi et fais-lui confiance! »

Quelles que soient mes croyances ou mes convictions religieuses, Noël est là et il est là pour toutes et tous. Noël est là et m'interpelle sur ma vie, sur la vie qui émerge encore et encore. Noël est là; il marque le passage des jours les plus

sombres aux jours qui rallongent en clarté. Eh oui, comme dans la vie!

À vous tous, membres du personnel, ami(e)s bénévoles; à vous, personnes hospitalisées et à vos proches, je souhaite que ce Noël vous donne d'excellentes occasions d'accueillir, de goûter, de célébrer la vie et de vous réjouir de la présence de l'enfant; celui qui naît et celui qui demeure en vous. Que ce Noël et la période des Fêtes soient source de joie, de paix, de confiance et d'inspiration pour toute l'année 2006.

Jean-Marc Fournier, ptre animateur de pastorale

Depuis le 17 octobre dernier, j'œuvre dans votre établissement à raison de 3 jours/semaine. Engagé depuis 21 ans en pastorale tantôt en paroisse ou au diocèse, je chemine depuis environ un an et demi en pastorale hospitalière. Je suis marié et père de trois merveilleux enfants. Je profite de ce moment pour remercier le personnel des départements où j'œuvre de façon plus particulière pour son accueil et le soutien donné. Pour nous, du Service de pastorale, la complicité avec le personnel est essentielle pour cibler les usagers qui peuvent avoir besoin de nos services. Le contact avec les malades, l'écoute de leur vécu et de leur vie spirituelle, la relecture de leurs valeurs de vie sont autant d'aspect qui me font apprécier le privilège que j'ai d'accompagner des personnes dans leur fragilité. Dans quelques jours, ce sera Noël, les enfants me le disent d'ailleurs tous les matins.

Au delà des cadeaux offerts avec amour, Noël est, pour moi, fête d'espoir. Espoir qui vient par un enfant, être fragile et petit. Espoir qui se présente à ma vie très souvent par des signes simples et par des êtres aimants. Rien de grandiose ou d'époustouflant mais des signes d'amour déposés au quotidien dans le creux de mon cœur et de mes bras.

Nous qui travaillons dans le monde de la santé, prenons en cette période, encore plus conscience que Dieu veut se faire présent à la vie des personnes qui nous sont confiées par des actions humbles empreintes de compassion, de respect et d'espérance.

Joyeux Noël et Bonne Année 2006!

Guy Gosselin, animateur de pastorale

Bonjour à tous!

Je suis l'autre personne qui, depuis le 17 octobre, fait partie de l'équipe du Service de pastorale de notre établissement. Je compte douze années d'expérience en pastorale de la santé, au cours desquelles j'ai connu trois milieux différents.

L'Hôpital Laval représente un milieu totalement nouveau pour moi. Et comme tout nouveau venu, j'ai vécu à ma manière un processus d'adaptation au changement! Étant un peu « déstabilisé » intérieurement, j'étais particulièrement sensible à toutes les bonnes choses qui pouvaient m'arriver et m'aider à retrouver une sécurité intérieure, un état d'équilibre et d'aisance.

Je dois vous dire alors que j'ai été agréablement surpris de découvrir à quel point ce milieu est profondément humain, grâce à tous ceux et celles qui y travaillent. J'ai bénéficié de nombreux sourires accueillants et chaleureux. Ici, la communication s'établit spontanément et facilement! J'ai vu des attitudes de respect et d'ouverture. Des employés nous ont amusés et ont mis de la magie dans l'établissement à l'Halloween. J'ai perçu une grande compassion et une réelle sollicitude envers les usagers sur les unités de soins. Et j'ai apprécié plusieurs volontés de collaboration.

Tout cela, je l'ai vu ici! Il y a une véritable vitalité spirituelle dans notre milieu!

Merci de votre accueil, et joyeux temps des Fêtes à chacun et à chacune!

Stéphane Lelièvre,  
animateur de pastorale

## Invitation

À tous les membres du personnel, aux personnes hospitalisées\*\* et à leurs proches... Venez célébrer!

« Le Noël des trois Mages »

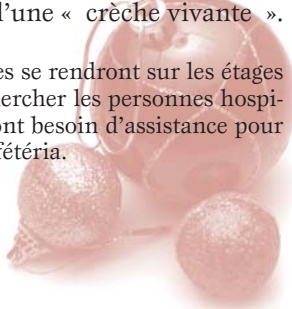
Les membres de la chorale « Les voix du cœur » et l'équipe du Service de pastorale vous invitent à venir chanter Noël et préparer votre cœur à Noël.

**Le lundi 19 décembre 2005,  
de 18h à 19h,  
à la cafétéria**

Répertoire des plus beaux cantiques du temps des Fêtes.

Animation et textes religieux, avec la participation d'une « crèche vivante ».

\*\* Des bénévoles se rendront sur les étages pour aller chercher les personnes hospitalisées qui ont besoin d'assistance pour venir à la cafétéria.



# Bureautique 101



Bonjour à toutes et à tous,

## DIVERS



Est-il possible de trouver, sous forme électronique, les différents formulaires disponibles auprès du SSI?

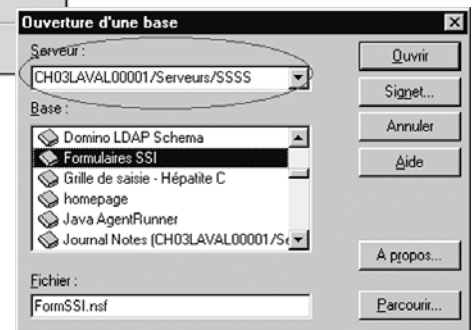
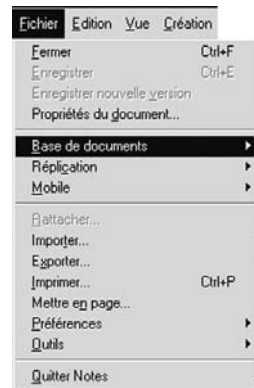


Oui, vous pouvez les trouver dans Lotus Notes.

Comment puis-je les obtenir?



Il faut ouvrir la base de documents qui les contient.



Dans la boîte de dialogue, sélectionnez le serveur CH03LAVAL00001/Serveurs/SSSS

puis cliquez sur Ouvrir. La base avec les différents formulaires s'ouvre.



Pour garder en permanence la base dans votre application, il suffit de la « cliquer-glisser » comme indiqué dans l'image suivante.



Fiez-vous à la date de modification qui apparaît dans la 2<sup>e</sup> colonne à droite du nom du formulaire pour savoir s'il y a une nouvelle version disponible.

Bonne rentrée et à bientôt.

Valérie Agneessens, technicienne en bureautique, SSI



## Des nouvelles de la Fondation

### Hôtellerie Pavillon Marguerite-d'Youville (fermeture temporaire)

Veillez prendre note qu'étant donné le temps des Fêtes, l'**Hôtellerie Pavillon Marguerite-d'Youville sera fermée du 21 décembre 2005 au 3 janvier 2006 inclusivement.**

Une liste de résidences situées à proximité de l'Hôpital Laval est disponible au service d'accueil de l'hôpital (656-4895).

### Les passeports plein air loisirs et passeports gastronomie 2006 sont arrivés!

Les passeports plein air sont disponibles au coût de 20 \$ l'unité. Ajoutez 5 \$ et obtenez 15 balles de golf ou ajoutez 14 \$ et obtenez deux billets de cinéma.

Disponibles au bureau de la Fondation Hôpital Laval (1<sup>er</sup> étage du Pavillon Marguerite-d'Youville).

Les passeports gastronomie sont disponibles au kiosque à journaux au coût de 2 \$.

Pour information : 656-4638

### Loto-Fondation 2005

Félicitations aux gagnantes!

octobre : Madame Andrée Hamel  
Cliniques externes

novembre : Madame Monique Dégarie  
Archives médicales

### Loto-Fondation 2006

C'est le temps de renouveler ou d'acheter votre billet Loto-Fondation 2006!

C'est simple et rapide, vous n'avez qu'à téléphoner au bureau de la Fondation Hôpital Laval au 4638 en mentionnant :

- votre nom;
- votre département;
- votre numéro d'employé.

Une partie de votre billet vous sera retournée par le courrier interne.

Coût : 60 \$/billet

500 billets émis

#### Modes de paiement disponibles :

- 1,25 \$/semaine x 48 paies (déduction automatique);
- 1 seul versement (chèque, comptant, Visa, Mastercard);
- 6 chèques postdatés;
- La date limite pour vous inscrire est le 11 janvier 2006 car le 1<sup>er</sup> tirage sera le 12 janvier à 12h à la cafétéria l'Intermed.

Merci et bonne chance!

#### *Une nouveauté cette année!*

12 chances de gagner dont 9 chances de gagner 500 \$ et 3 chances de gagner un crédit-voyage à la destination de votre choix (deux crédits de 1 000 \$ et le grand prix un crédit de 3 000 \$).



## DÉFILÉ DE MODE AU PROFIT DE LA RECHERCHE À L'HÔPITAL LAVAL

### Plus de 80 000 \$ pour la recherche à l'Hôpital Laval



*M. Michel Beauchamp, directeur général de la Fondation Hôpital Laval, D<sup>e</sup> Caroline Duchaine, coprésidente d'honneur et chercheure en pneumologie, M<sup>me</sup> Josée Cheikha, M. Farouk Cheikha, M<sup>e</sup> Jean M. Gagné, président du conseil d'administration de la Fondation Hôpital Laval, M<sup>me</sup> Roxane de Lafontaine, présidente d'honneur et présidente de Globe Lunettes, D<sup>r</sup> Denis Richard, directeur du Centre de recherche de l'Hôpital Laval.*

C'était le 24 octobre que se tenait le défilé de mode Georges Rech au profit de la Fondation Hôpital Laval. Cet événement, qui s'inscrit dans la tradition des défilés organisés par Josée et Farouk Cheikha, a permis d'amasser plus de 80 000 \$. Cette somme viendra appuyer le développement de la recherche à l'Hôpital Laval. Cette soirée, sous la présidence d'honneur de madame Roxane de Lafontaine, présidente de Globe Lunettes, et la coprésidence de la docteur Caroline Duchaine, chercheure en pneumologie à l'Hôpital Laval, fut l'occasion pour plus de 500 personnes de pouvoir admirer les collections automne-hiver disponibles entre autres dans les boutiques Georges Rech, Cheikha L'Intempor'Elle et Josée Laurent de Place Ste-Foy.

Visant à appuyer la recherche au sein de l'Hôpital Laval, le défilé de mode 2005 s'insère dans une série d'événements développés par la Fondation Hôpital Laval afin de soutenir sa mission de « rendre les soins meilleurs et plus humains ».

Le Centre de recherche de l'Hôpital Laval, dont les trois axes de recherche sont la cardiologie, la pneumologie et l'obésité / métabolisme énergétique, s'est donné la mission de contribuer, par la recherche, à freiner l'épidémie d'obésité et la progression des maladies cardiovasculaires et respiratoires. Le centre de recherche a connu un essor fulgurant au cours des dernières années et c'est maintenant près de 450 personnes qui y oeuvrent quotidiennement.

Créée en 1984, la Fondation Hôpital Laval a contribué pour plus de 7,5 millions de dollars afin de soutenir les besoins prioritaires de l'Hôpital Laval, reconnu de par le monde pour la qualité des soins offerts et la recherche qui s'y fait.

La Fondation Hôpital Laval tient à remercier toutes les personnes qui ont participé à cet événement de même que tous les commanditaires, partenaires et donateurs qui ont contribué au succès de ce défilé.

## Joyeuses Fêtes!

Les membres du conseil d'administration et le comité hospitalier de la Fondation Hôpital Laval désirent vous remercier très sincèrement pour votre participation à nos différentes activités de financement.

En cette période de l'année, nous désirons vous offrir nos meilleurs vœux de paix, de santé et de bonheur tout au long de la nouvelle année.

Joyeux Noël  
Bonne et Heureuse Année 2006!

M<sup>e</sup> Jean M. Gagné, président  
Conseil d'administration

Jean Guèvremont, président  
Comité hospitalier



# Invitation

La Direction de l'Hôpital Laval invite tout le personnel de jour de 11h à 13h45 et de soir de 17h à 19h15 à un repas des Fêtes mercredi le 14 décembre 2005.

Comme par les années précédentes, ce repas vous sera servi par vos chefs de service et cadres de l'hôpital (contribution volontaire)

## *Au menu*

*Punch non alcoolisé*

*Potage*

*Brochette de filet mignon de bœuf*

*Sauce aux canneberges*

*Riz pilaf et légumes*

*Bûche de Noël et crème glacée*



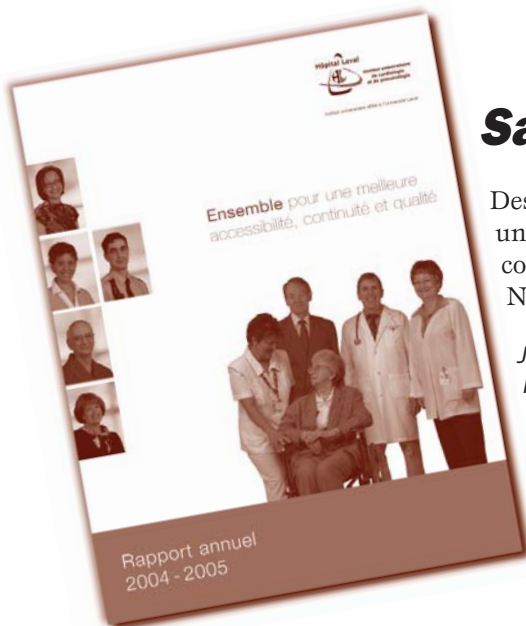
Nous sommes conscients que les places assises sont limitées à la salle à manger, particulièrement le midi. Nous comptons sur votre collaboration afin de permettre à tous de manger assis.

De plus, si vous désirez manger dans votre service, n'hésitez pas à demander une boîte-repas. Cela vous évitera de revenir porter votre plateau.

Pour sa part, le personnel de nuit est invité à un brunch jeudi le 15 décembre, qui sera servi entre 7h30 et 8h30.

Nous espérons que vous apprécierez votre repas et nous souhaitons à tous un très joyeux temps des Fêtes.

Marie Guimond  
Chef du service de diététique



## **Saviez-vous que...?**

Des copies du rapport annuel 2004-2005 intitulé «Ensemble pour une meilleure accessibilité, continuité et qualité» sont disponibles pour consultation à la bibliothèque des sciences de la santé à l'Hôpital Laval. N'hésitez pas à les consulter!

Joël Clément, M.A. communications  
Responsable des communications et des relations publiques,  
adjoint au directeur général